

# Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair 2007

Advance programme

CULTURA CATALANA  
SINGULAR i UNIVERSAL



MIQUEL  
BARCELO

## PRESENTATION

### ACTIVITIES AT THE BOOK FAIR

Opening Ceremony .....	7
Literature and publishing sector .....	7
Cinema .....	7
Plastic Arts .....	8
Exhibitions	
Artist Participation	
Popular Culture .....	9
Institutional and professional exhibits (stands) .....	11

### ACTIVITIES IN THE CITY OF FRANKFURT

Literature .....	13
Plastic Arts .....	13
Exhibitions	
Scenic arts .....	17
Theatre	
Cinema	
Dance	
Music	
Popular Culture	

### ACTIVITIES IN GERMANY

Literature, language and publishing sector .....	25
Plastic Arts .....	26
Exhibitions	
Scenic arts .....	28
Dance	
Theatre	

## ORGANIZATION





## PRESENTATION

On 24th February, 2005, the Executive Committee of the Frankfurt Book Fair decided that **the guest of honour for 2007 should be Catalan culture**. In the letter of notification regarding this decision and dated 1st March 2005, the Fair states that all aspects of Catalan culture and literature will be received with huge national and international interest.

Almost immediately, work began on a profile for the presence of Catalan culture at one of the main cultural events of the year.

*The objectives of the programme Catalan culture, guest of honour at the Frankfurt Book Fair 2007 are:*

- To bring the pioneering force and leading role of the publishing industry in Catalonia into the limelight.
- To increase universal recognition of Catalan literature and promote its translation into other languages
- To promote the process of internationalisation of the Catalan culture in all its forms.

## ACTIVITIES AT THE BOOK FAIR



## ACTIVITIES AT THE FAIR

### Opening Ceremony: 9th October

● **5.00 p.m. Congress centre inside the trade show grounds.** Address to be given by an author in Catalan and by the President of the Generalitat de Catalunya (Catalan Government), with the participation of various German authoritative bodies.

● **6.30 p.m. Forum.** Opening of the exhibition *Cultura Catalana: Singular i Universal*.

### Literature:

● **From 10th until 14th October:** programme of literary debates at the **Forum and at the Ramon Llull Institute institutional exhibit.** The programme will include over fifty events with the participation among of:

Ada Castells	Carme Riera	Joan Francesc Mira	Montserrat Rodés
Agnès Agboton	David Castillo	Joan Margarit	Pere Gimferrer
Albert Salvadó	Dolors Oller	Jordi Puntí	Ponç Pons
Andreu Martín	Emili Rosales	Josep M. Fonalleras	Quim Monzó
Antònia Maria Oliver	Empar Moliner	Júlia Zabala	Ricard Torrents
Antònia Vicens	Enric Sòria	Lolita Bosch	Rosa Planas
Arnau Pons	Feliu Formosa	Maria Barbal	Salvador Giner
Baltasar Porcel	Francesc Serés	Màrius Sampere	Teresa Solana
Bartomeu Fiol	Gustau Muñoz	Màrius Serra	Till Stegmann
Biel Mesquida	Jaume Pont	Martí Domínguez	Toni Furió
Carles Duarte	Jaume Subirana	Matthew Tree	Imma Monsó

...

The full literary programme will be published with the general programme printed by the fair.

### Cinema

● **On 11 October from 11am to 1pm, in Kino 2 of Hall Forum 0, Film & TV Rights Centre:** the Ibero-American Audiovisual Rights Market (MIDA) will present a selection of Catalan literary works with audiovisual potential to international producers.

● **On 12 October at 6pm, in Kino 1 Hall Forum 0, Film & TV Rights Centre:** within the framework of the Ibero-American Audiovisual Rights Market (MIDA) there will be a screening of the film *Salvador*, directed by Manuel Hueriga, adapted from the book *Compte enrere* by Francesc Escribano and starring Daniel Brühl.

## Plastic Arts:

### Exhibitions:

● **From 10th until 14th October. Forum.** Main exhibition:  
*Cultura Catalana: Singular i Universal.*

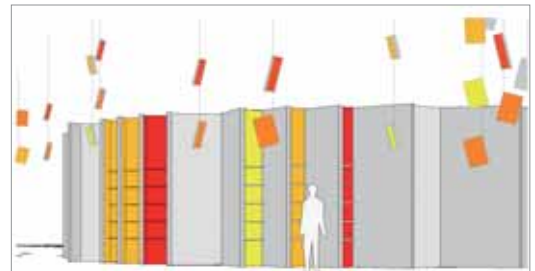
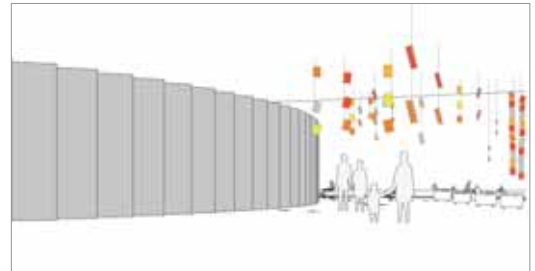
The exhibition (2500m<sup>2</sup>) is structured in three parts:  
**The Catalan Culture Today.** A portrait of the Catalan cultural reality of today as seen in two audiovisual spaces: "Four contemporary glances" and "The living word".

**Eight centuries of Catalan language and literature.** This section offers a brief synthetic vision of Catalan as one of the founding languages of Europe.

**The Catalan publishing industry.** The aim of this space is to show that the Catalan publishing industry has played an important role in the world of books since the invention of the printing press.

The exhibition will present:

- 4 pieces of creative cinema
- 30 interviews with writers
- more than 150 incunabulae and original books
- some fifteen manuscripts and original pieces
- more than 300 photographic reproductions and audiovisual documents
- a wide range of books selected for the Frankfurt Buchmesse



- **From 10th until 14th October. Agora.** artistic participation of Perejaume.
- **From 10th until 14th October. Forum.** Exhibition of *Books on Catalan culture* published around the world: Books on Catalan culture. Organised by the Frankfurter Buchmesse.
- **From 10th until 14th October. Hall 3.0 Via North.** Photographic exhibition on Catalan culture put together by the Institut d'Estudis Baleàrics (Institute of Balearic Studies).
- **From 10th until 14th October. Comic Center Hall 3.0.** *The contemporary comic: exhibition and debates.* At the suggestion of the Book Fair, the guest of honour is organising an exhibition on the contemporary comic and debates on the Catalan comic market. There will be a joint stand for Catalan comic publishers.

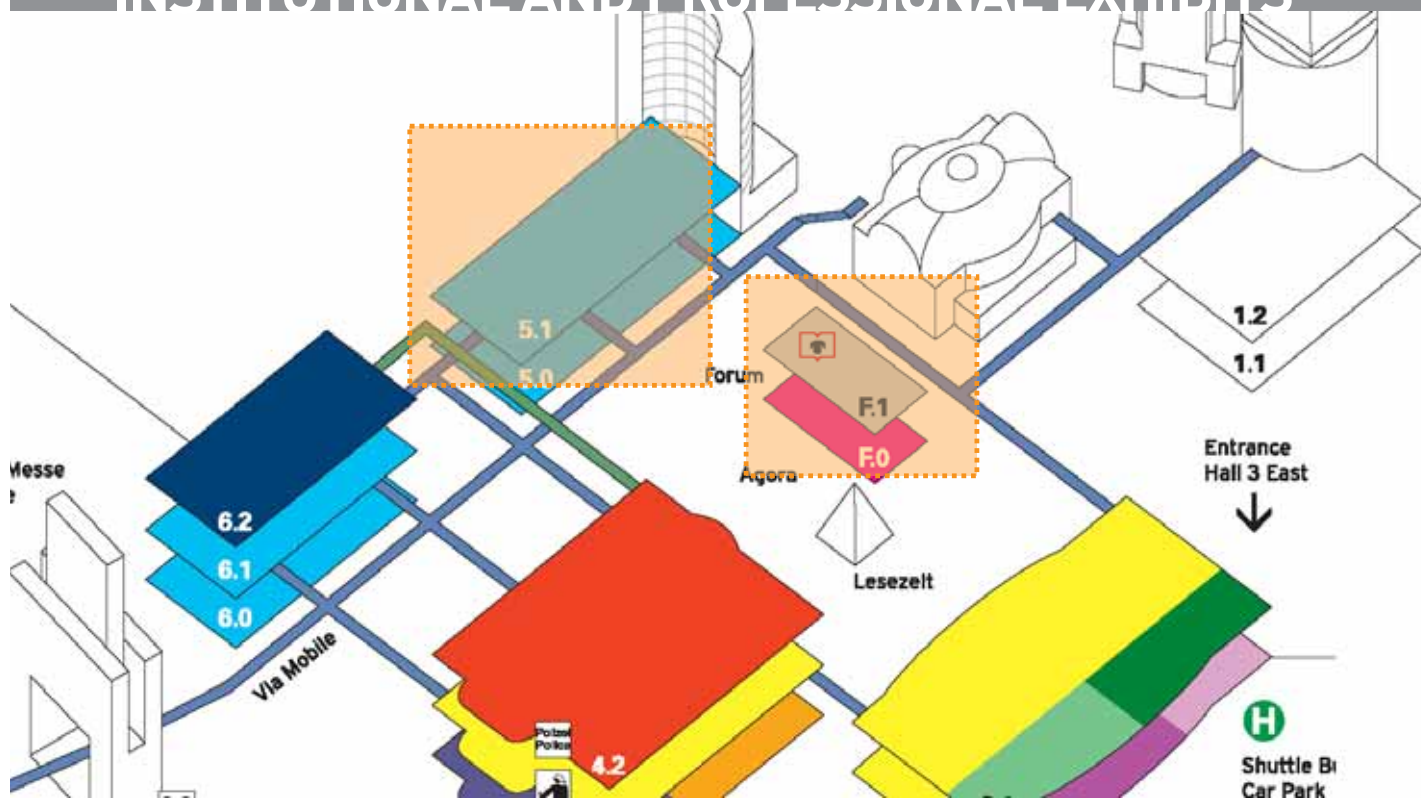


#### Popular Culture:

- **On 13 and 14 October.** Performance by two human-castle building groups as a demonstration of one of the oldest and most deeply rooted popular traditions.
- **12th October. Main Square.** Ibizan dances performed inside the trade show grounds by the Colla de Ball des Broll de Santa Eulària de Riu dance troop to demonstrate popular traditions.



# INSTITUTIONAL AND PROFESSIONAL EXHIBITS



## Institutional and professional exhibits

### Hall 5.1

- Institutional Exhibit. Includes: Institut Ramon Llull, Institut d'Estudis Baleàrics, Government of Andorra, Perpignan City Hall, Alghero City Hall, Association of Periodical Publications in Catalan and Vives University Network
- Auditorium with a continuous programme of events throughout the five days of the Fair
- Publishers' Stand: Association of Publishers in Catalan and the Publishers Guild of Catalonia
- Televisió de Catalunya (Catalan TV)
- Catalunya Radio (Studio/stand)
- Tourism in Catalonia

### Hall 3.0

- Joint stand of publishers of the Catalan comic

### Forum

- TV3 floor (in the Foyer of the Forum)
- Central exhibition *Cultura Catalana: Singular i Universal* and auditorium with a continuous programme of events throughout the five days of the Fair

### Forum 0 Film & TV

- Iberoamerican Audiovisual Rights Market Stand, MIDA-CAT, Forum 0 Film&TV



# ACTIVITIES IN THE CITY OF FRANKFURT



## ACTIVITIES IN THE CITY OF FRANKFURT

### Literature:

- **From 1st June until 30th September. Literaturhaus. *Literary landscapes*.** Three Catalan and three German writers will travel around giving talks and participating in round table discussions in Germany and Catalonia. Participants: Carme Riera with Keto von Waberer, Jordi Puntí with Michael Ebmeyer and Enric Soria with Katja Lange-Müller.
- **From 10th until 14th October. Literaturhaus. *Catalan Literature at the Literaturhaus*.** Lectures, conferences and round table discussions over a period of four days with authors writing in Catalan paying tribute to Salvador Espriu and Joan Vinyoli.
- **6th and 7th October. Frankfurter Rathaus-Römer (Frankfurt City Hall).** Thought symposium. With the participation of Catalan philosophers, authors and politicians, such as ex-presidents of the Generalitat de Catalunya, Jordi Pujol and Pasqual Maragall.

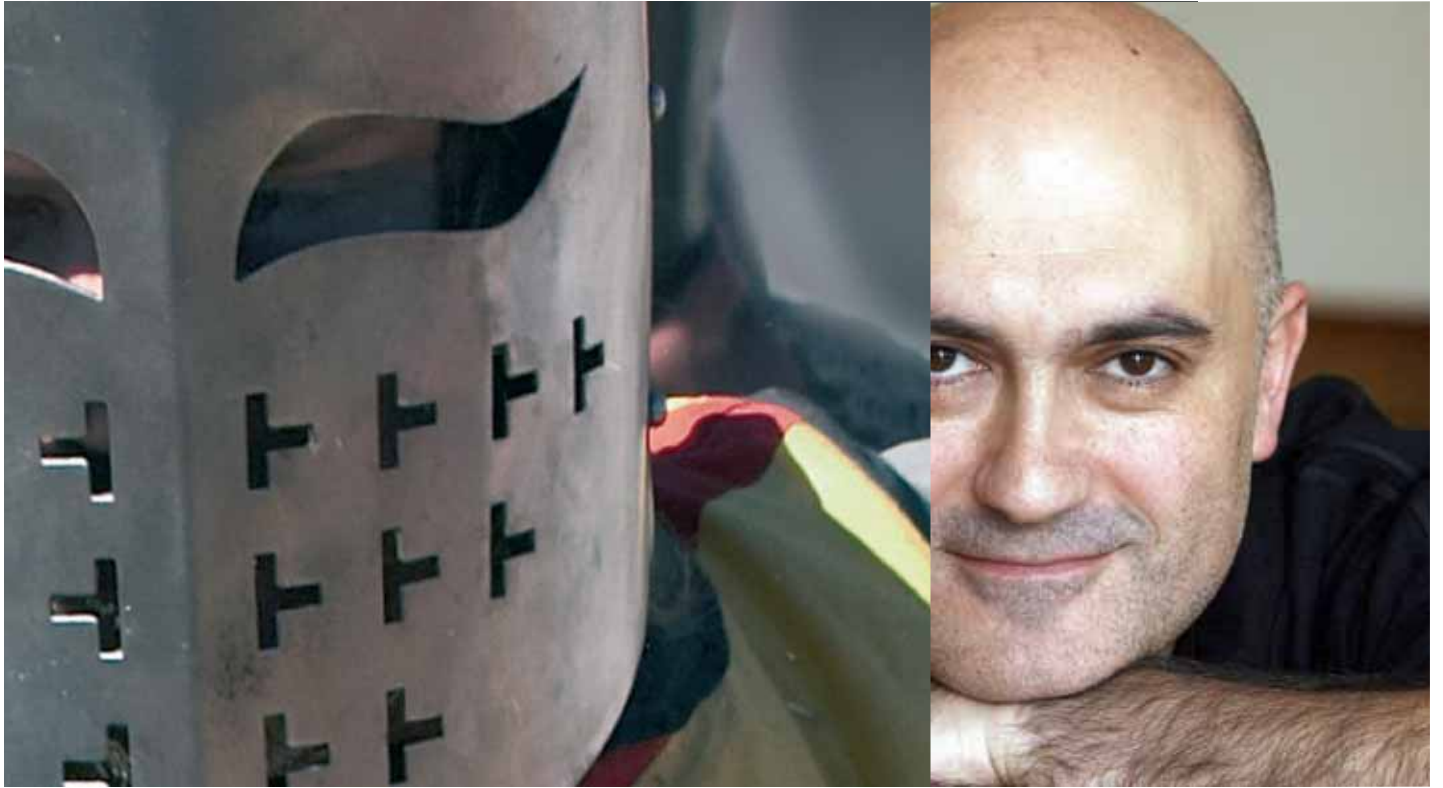
### Plastic Arts:

#### Exhibitions:

- **From 14th September until 18th November, 2007. Deutsches Architektur Museum. *Building patents*.** Selection of architectural projects which have led to innovation in the social and practical role played by architecture. They are accompanied by contextualising material documenting the design and construction process. Administrative Officer: Actar.
- **From 20th September until 18th November, 2007. Museum Für Kommunikation: *Catalonia: a land drawing itself towards the future*.** Exhibition of original work, interviews and documents on social and political contextualisation between 1939 and 2007. Administrative Officer: Georg-Christof Berstch.

- **From 26th September, 2007 until 27th January, 2008. Museum Für Angewandte Kunst: *Visualkultur.cat*.** A selection of artist books put together in Catalonia using work by Catalan authors and international artists (Brossa, Miró, Plensa...). Administrative Officer: Daniel Giral -Miracle and Vicenç Altaió.
- **October, 2007. Dresdner Bank. *Joan Miró and Mallorca*.** Etchings and lithographs by Joan Miró.
- **From 5th October until 25th November. *Fotografie Forum International*.** A sample of current Catalan photography. Selection of Catalan photographic work produced over the last two years, including work by Toni Catany, Manel Esclusa, Joan Fontcuberta, Pere Formiguera, Manolo Laguillo, Ana Malagrida, Jorge Ribalta, Xavier Ribas, Jordi Bernadó, Anna Ferrer. Administrative Officer: David Balsells.
- **From 8th October, 2007 until 13th January, 2008. *Frankfurter Kunstverein*.** *The MACBA collection in Frankfurt*. A meticulous selection of the most representative artists of the second half of the twentieth century from the MACBA collection. Administrative Officers: Manel Borja Vilell, director of MACBA (Museum of contemporary Art in Barcelona) and Chus Martínez, director of the Kunstverein.
- **From 10th until 14th October. *Literaturhaus Frankfurt*.** *Homage to Catalonia. Lithographs by Günter Grass*. Exhibition of a series of 10 lithographs made by Günter Grass during a visit to Empordà (Girona) accompanied by texts written by the artist himself. Administrative Officer: Hans Meinke/Círculo del Arte.
- **From 10th until 14th October. *Literaturhaus Frankfurt*.** *Catalan Illustration*. A sample of Catalan illustration in audiovisual format. Administrative Office: Professional Association of Illustrators in Catalonia.





**Scenic arts:**

● **9th October 2007. Schauspiel Frankfurt.** Opening gala for the programme of the Frankfurt 2007 project. *A stroll through Catalan culture.* A production by Joan Ollé with the participation of Catherine Allard, Joan Anguera, Maria del Mar Bonet, Pep Bou, Breyten Breytenbach, Montserrat Carulla, Marcel Caselles, Gerard Claret, Lluís Claret, Pascal Comelade, Andrés Corchero, Cor de Noies l'Orfeo Català (choir), Juan Echanove, Agustí Fernández, Eduard Fernández, Ester Formosa, Cesc Gelabert, Miquel Gil, Lluís Homar, the Andorran National Chamber Orchestra, Paco Ibañez, Biel Majoral, Lluís Marco, Toni Mira, Francesc Orella, Sol Picó, Antoni Rossell, Marina Rossell, Jordi Sabatés, Carles Santos, Jordi Savall, Jaume Sisa, Pep Tosar...

**Theatre:**

● **5th, 6th and 7th October. Schauspiel Frankfurt. *Tirant lo Blanc*,** directed by **Calixto Bieito.** *Tirant lo Blanc*, written by Joanot Martorell, has been described as the best European novel of the 15th century, and recognised as such by writers, critics and readers down the ages. It is a epic novel of knightly deeds that relates the adventures of the main character, Tirant.

**Calixto Bieito** (1963) is the artistic director of the Teatre Romea in Barcelona and the Catalan stage director who is most widely known internationally. A sense of dramatic spectacle and a fresh vision of the classics are the hallmarks of his productions. His most recent works with the Companyia Teatre Romea are *Peer Gynt*, by Henrik Ibsen, first performed in May 2006 at the International Festival in Bergen, and the adaptation of Michel Houellebecq's novel, *Platform*, which was first staged, and presented with an award, at the Edinburgh Festival in August 2006 and which is currently on international tour.

In Germany he has been responsible for the stage direction of the operas *Don Giovanni* (Hannover-2001), *Il Trovatore* (Hannover-2003), *Manon* (Frankfurt-2003), *Die Entführung aus dem serail (The Abduction from the Seraglio)* (Berlin-2004), *Macbeth* (Frankfurt -2005), *I pagliacci* (Hannover-2005), *Madam Butterfly* (Berlin-2005) and *Wozzeck* (Hannover-2006). This year has seen the premieres of *Jenufa* in Stuttgart and *Elektra* in Freiburg.



● 11th, 12th and 13th October. Schauspiel Frankfurt. *A la Toscana*, written and directed by Sergi Belbel.

● 12th October. Street theatre at Konstablerwache. *Merma Nomormai*. The grotesque puppets created by Joan Miró, in a performance by Joan Baixas, parody the abuses of power with irony and humour.

● From 10th until 13th October. Internationales Theater. Series of theatre productions for children.

10th October. *Papirus*. Xirriquiteula.

11th October. *La lluna d'en Joan*. Teatre Nu.

12th October. *Colossal*. Teatre Mòbil.

13th October. *El llibre imaginari*. La Baldufa.



### Music:

- **From 2nd until 20th October. Staatstheater de Darmstadt. Season of Catalan Opera (Tage der katalanischen).**
  - 2nd October. *Juana*. Enric Palomar.
  - 6th and 7th October. *El fervor de la perseverança*. Carles Santos.
  - 12th, 14th and 19th October. *La Cuzzoni*. Agustí Charles.
  - 18th and 20th October. *El saló d'Anubis*. Joan Albert Amargós.
  
- **2nd and 3rd October. Jazzkeller. Cat Jazz.**
  
- **5th October. Alte Oper.** Contemporary Catalan composers performed by the International Ensemble Modern Academy.
  
- **10th October. Alte Oper.** Catalan symphonic music with the National Symphonic Orchestra of Barcelona and Catalonia (OBC) under the direction of Salvador Mas and with the participation of soprano Ofèlia Sala.
  
- **4th and 11th October. Brotfabrik. Catalan Sounds.**
  - 4th October. Oscar Briz.
  - 4th October. Nubla.
  - 11th October. Antonia Font.
  - 11th October. Lax'n'Busto.
  
- **12th October. St. Katharinenkirche.** Jordi Savall, the Capella Reial de Catalunya and Hesperion XXI. Renowned musician, director and composer Jordi Savall, expert in early music, will give a concert, in which he will take the audience on a journey through Catalan music from the Renaissance to the Baroque.
  
- **13th October. Alte Oper. Els treballs i els dies,** with Maria del Mar Bonet and Miquel Poveda.

● From 10th until 13th October, 2007. Bockenheimer Depot. **Sonar Nights**. Over four themed nights, artists from various disciplines will present work that tunes into some of the defining features of Catalan culture today.

Sonar, Barcelona's internationally renowned Festival of Advanced Music and Multimedia Art, now in its fourteenth year, will temporarily unleash its kaleidoscopic approach to the arts in Frankfurt with a line-up of four especially themed nights at the Bockenheimer Depot. The multidisciplinary exhibition and experimentation venue will also become a meeting point for professionals, journalists, cultural agents and the general public.

Four of the most creative new generation of chefs working within the tradition of Catalan cooking, some honoured with Michelin stars, will offer guests exclusive menus to get each night rolling. From 9.30pm, the Bockenheimer Depot will open its doors to Catalan musicians and international guests who will take over the stage. Each night the space will get a new makeover, courtesy of graphic designers and illustrators who will project work they have created specially for the occasion.

The three core disciplines underlying the *Sonar Nights* create a synthesis of art and performance that is open and daring but at the same time intimately connected to the senses: gastronomy, image and music.

### Program

The program at the Bockenheimer Depot will be structured around four themed evenings.

#### 1st Night – ACTION

On the first night, the stage will be shared by artists for whom action is an essential element, be it action of the physical or the audiovisual kind.

The night's special guests will be veteran musician, composer and performer Carles Santos, with his performance for piano and trail bike *Ebrofalia Copulativa*, which includes the participation of four-time world champion Adam Raga, and Tucker, a remarkable B-Boy armed with an arsenal of toy instruments.

The evening will kick off with a delicious start offered by the Joves Cuiners de l'Empordà collective and end with music by DJs Fibla and Ángel Molina, with complementary visuals by design studio Inocuo.



**III** institut  
ramon llull  
Catalan Language and Culture

10-14 October 2007  
**FRANKFURTER  
BUCHMESSE**  
Guest of Honour >Catalan Culture<



## 2nd Night - COOKING AND DIY

Night two features a mix of diverse elements, some edible and others mechanized, transformed into musical instruments. Vegetables will become flutes, kettledrums and trumpets at the hands of the Vegetable Orchestra, and Cabo San Roque will demonstrate their special take on DIY sound. Chef Jordi Vilà, from Barcelona's Alkimia restaurant, will be responsible for the pre-performance dinner, while illustrator Jordi Labanda will take care of the visual environment and Matthew Herbert and Undo do the same on the tables... the turntables, that is.

## 3rd Night – SPOKEN WORD

Words will be the focus of night three, and they will be expressed in the most diverse ways.

Poems by Joan Brossa and Salvat-Papasseit will be transformed into images and sounds by the poet Carles Rebassa and multimedia artist Zach Lieberman, and poetry by Josep Pedrals will fuse with beats by Guillamino in a poetic reinvention of hip-hop. Hip-hop will also be king on sets by Dj2D2 and a live performance by Sólo Los Sólo. Zaraida Cotonat, from the Sort's restaurant Fogony, will start off the evening with the opening dinner, and the studio No-Domain will be in charge of the graphics and projections.

## 4th Night – COLOUR

Sonar's Frankfurt Nights will be rounded off with a bang, in a mix of colours, sounds and festivities.

A celebration given over to mixes and fusions of all kinds, crossed disciplines, style fusions and aesthetic variety. Fina Puigdeval, from Olot's Les Cols restaurant will be the name behind the menu, with Boris Hoppek behind the visuals. Up on the stage, a collaboration between the music project Àrbol and design team Onionlab, the retrofuturist pop of The Pinker Tones and the electro-salsa mix of Señor Coconut & his Orchestra will be up on the stage will DJ Miqui Puig spins the discs.



## Dance

- **From 2nd until 13th October. Mousonturm. Dance meeting: Catalonia.**  
**2nd and 3rd October.** *La canción de Margarita*. Senza Tempo.  
**4th, 5th and 6th October.** *Bach*, Mal Pelo.  
**5th and 6th October** *De Terrissa*, Raravis.  
**9th and 10th October** *Solo por placer*, Mudances.  
**11th, 12th and 13th October.** *Mi madre y yo*, Sonia Gómez.  
**12th and 13th October.** *Viatges a la felicitat*. Production: TNC.  
**14th October.** **Catalan Sounds.** Closing ceremony of the dance season including a performance by **Macaco**.



## Cinema:

- **From 11th October to 30th November. Deutsches Filmmuseum.** Retrospective of Catalan cinema, inaugurated in the presence of Ventura Pons. Screening of 25 films, including: *Amic Amat*, by Ventura Pons; *En construcció*, by José Luís Guerín; *Balseros*, by Carles Bosch; *Més enllà del mirall*, by Joaquim Jordà; *Miquel Bauçà, el poeta invisible*, by Agustí Villaronga; *Cineastes vs magnats*, by Carles Benpar; *Tapas*, by José Corbacho / Juan Cruz; *Morir en San Hilario*, by Laura Mañá; *La teta i la lluna*, by Bigas Luna; *Seigné*, by Marta Balletbó; *Honor de cavalleria*, by Albert Serra; *Fausto 5.0.*, by Álex Ollé; *Salvador*, by Manuel Hueriga; *Dies d'agost*, by Marc Recha; *A la ciutat*, by Cesc Gay; *Pont de Varsòvia*, by Pere Portabella; *El coronel Macià*, by Josep Maria Forn; *Tic Tac*, by Rosa Vergés; *Les tres bessones i Gaudí*, by Maria Gol and Jordi Valbuena.

## Popular culture:

- **4th and 5th August. Streets and squares in the city centre.** Grand Gathering of popular traditions in Frankfurt. The Gathering, which takes place every year in one European city, is celebrating its 20th birthday this year (2007). The aim of the Gathering is to increase awareness of popular culture in all its different forms: geganters, bastoners, castellers, diables, cobla and sardanes, grallers and esbarts dansaires (Giant-makers, stick dancers, castle-builders, devils, instrumental groups and traditional dances, musicians and folkdance companies). Twenty-five groups and 800 participants will be involved.

# ACTIVITIES IN GERMANY

Cities in Germany organises activities to promote Catalan culture within the framework of the "Frankfurt 2007 Project"



## ACTIVITIES IN GERMANY

### Literature, language and the publishing industry:

● **From 23rd June until 1st July. Berlin** poetry festival. Recital of Catalan poetry. Participation of Catalan poets at different events in the poetry festival. Tribute to Joan Brossa.

● **2nd July. Tübingen University.** Academic Conference in Tübingen: *Catalonia-Culture of Modernity*. Interdisciplinary analysis of aspects relating to contemporary Catalan culture, including in each case, the perspective of a German expert and that of a Catalan expert. The book *Katalonien Kultur der Moderne* coordinated by the Center for Scientific Communication with Iberoamerica (CCC Tübingen) will be presented at the meeting.

● **5th July. Munich.** Party of Catalan Literature.

● **From 4th until 15th September. Berlin** *International Literature Festival*. Hebbel Theater. Participation of Catalan authors at different literary events in the festival.

● **From March to December 2007.** Promotion of the Catalan language and literature within the German education system. More than 4,000 German secondary schools and all the German universities have received information in German about Catalan literature.

A total of 56 German secondary schools will have received a Class 0 (pilot class) in learning Catalan and 25 will have participated in a competition organised around a Catalan literary work. The prize will be a trip to Catalonia for three students accompanied by a teacher.

● **1st and 2nd October.** Cervantes Institute in Berlin. *2nd International Catalanist Symposium in Berlin*. International symposium which will bring together the most relevant experts in order to analyse the situation of the study of Catalan language and literature around the world. Tribute will be paid to Salvador Espriu. The symposium will be structured around four areas: Language, Literature, History and Society, Catalan Cinema and Theatre.



● **8th October. Cologne.** *Party of Catalan Literature.*

● **4th and 5th October. Hamburg.** *Seminar on multilingualism in European cities.* Debates on the management of multilingualism by the big European capitals in a context of growing immigration, with the participation of renowned sociolinguists.

● **From January until October, 2007.** Twinning of Catalan and **German bookshops.** Specific efforts to promote Catalan work translated into German in German bookshops: themed window displays, presentation of newly translated books with the presence of the authors, etc. The prize for the best display window will be given during the festival.

● **From October, 2006 until October, 2007.** Grants for the translation and promotion of literary works in Catalan into other languages. The IRL awards grants to publishing houses for the translation of literary (poetry, theatre and narrative) and contemplative (experimentation and reflection within the field of science and the humanities) works originally written in Catalan during the current year.

Grants for the translation of Catalan non-literary publishing projects into other languages.

Financial support for Catalan publishers and literary technicians wishing to attend the Fair in Frankfurt.

#### Plastic Arts:

#### Exhibitions:

● ***Bibliothek Katalonien (Catalonia Library).*** Bibliographic exhibition of works explaining Catalan culture and which have been translated into German. The exhibition is nomadic, travelling to 11 libraries in Germany accompanied by a whole series of activities ranging from literature to music, and including society, tourism and gastronomy. The exhibition can be seen at the following libraries: **Würzburg (5th Oct – 3rd Nov), Frankfurt am Main (17th April – 12th May), Bremen (13th April – 12th May), Duisburg/Essen (19th April – 12th May), Freiburg am Breisgau (4th – 29th Sept), Mühlheim-an-der-Ruhr (8th Oct – 3rd Nov), Heidelberg (2nd - 27th Oct), Reutlingen (6th Nov – 1st Dec), Hamburg (10th Nov – 8th Dec), Braunschweig (7th June – 7th July) and Stuttgart (21st March – 13th April).**

- **From 27th June until 24th August. Cervantes Institute, Berlin.** Exhibition of visual Catalan poetry: *Paraules en Llibertat*. Exhibition of visual poets: Joan Brossa, Guillem Viladot and Josep Iglesias del Marquet. Administrative Officer: Josep Miquel García.
- **From 27th September until 20th October. Art Center Friedrichstrasse, Berlin.** *Catalunya Look*. A sample of contemporary Catalan art in all its disciplines: painting, sculpture, installation, videoart. including work by Joan Pere Viladecans, Gino Rubert, Ràfols-Casamada, Josep Guinovart, André Marthus, Amèlia Riera, Joan Fontcuberta, Jaume Plensa, Susana Solano, Eugènia Balsells...
- **From 4th until 26th October. Cervantes Institute, Berlin.** *Visca el piano*. The exhibition reviews the artistic development of Carles Santos.



Joan Brossa. *Poema visual*. 1988. Fundació J. Brossa.



Scenic arts:

Dance:

- **From 7th until 9th October. Berlín. TANZA 07.** 1st Contemporary dance festival at venues around the city.
  - 7th October.** Bomibar. *Lucky*. Jordi Cortés.
  - 7th October.** Bomibar. *Enreconstrucción*. Víctor Zambrana-Las Malqueridas.
  - 7th October.** Bomibar. *Me llamo Walter*. Erre que Erre.
  - 8th October.** Hauptbahnhof. *Solo*. Víctor Zambrana.
  - 9th October.** Neue Nationalgalerie. *Morir no corre prisa*. Mar Gómez.
  - 9th October.** Neue Nationalgalerie. *No pesa el corazon de los veloces*. Erre que Erre.
  - 9th October.** Kulturforum. *Try Out*. Janet Rühl & Arnd Müller.
  - 9th October.** Kulturforum. *Paella mixta*. Sol Picó.

● **Catalan Fortnight at the Hebbel-Theater in Berlin**

Music:

- 19th September.** Llibert Fortuny Elèctric Quintet.
- 20th September.** La Troba Kung-Fú.
- 21th September.** 08001.

Theatre:

- 2nd and 3rd October.** *King*. A production by Carlota Subirós and Gonzalo Cunill , from the novel by John Berger.

Dance:

- 28th and 29th September.** *Bach*. Mal Pelo.
- 28th, 29th and 30th September.** *Mi madre y yo*. Sonia Gómez.

Institut Ramon Llull  
[www.llull.cat](http://www.llull.cat)  
[www.frankfurt2007.cat](http://www.frankfurt2007.cat)

Design: Maripili Comunicació  
Printed in:xxxxxxx  
DL: xxxxxxxx

**Organized by:**

INSTITUT RAMON LLULL :

- GENERALITAT DE CATALUNYA
- INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS

**In association with:**

GOVERN D'ANDORRA

INSTITUT D'ESTUDIS BALEÀRICS

AJUNTAMENT DE PERPINYÀ

AJUNTAMENT DE L'ALGUER

**With de support of:**

MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

**With the participation of:**

GREMI D'EDITORS DE CATALUNYA

ASSOCIACIÓ D'EDITORS EN LLENGUA CATALANA

**In collaboration with:**

KÜNSTLERHAUS MOUSONTURM FRANKFURT AM MAIN GMBH

AIP, ACTORS IN PROCESS JUNGE SCHAUSPIELKUNST BERLIN, e.V

STAATSTHEATER DE DARMSTAAD

DEUTSCHES ARCHITEKTUR MUSEUM

FOTOGRAFIE FORUM INTERNACIONAL DE FRANKFURT

MUSEU D'ART CONTEMPORANI DE BARCELONA (MACBA) I FRANKFURTER KUNSTVEREIN.

DEPARTAMENT DE CULTURA DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA (KRTU) I MUSEUM FÜR ANGEWANDTE KUNST (MAK)

MUSEUM FÜR KOMMUNIKATION

INSTITUTO CERVANTES I FUNDACIÓ PRIVADA GUILLEM VILADOT LO PARDAL



**III** institut  
ramon llull  
Catalan Language and Culture

10-14 October 2007  
**FRANKFURTER  
BUCHMESSE**  
Guest of Honour >Catalan Culture<

